

E161 - The Appearance of Strange Visitors

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

I want to try and gather
the unrestrained winds

[00:21] ---

I'll run toward the horizon,
alongside the wave crests

[00:26] ---

I've made my decision,

[00:29] ---

even if there's a long way to go
on that road.

[00:31] ---

I'll continue towards the future I've planned

[00:36] ---

Time rushes us
The heartbeat speeds up

[00:46] ---

When I woke in the middle of a dream
I kept searching for that same light

[00:56] ---

Under the shining star-lit sky with
countless constellations and shadows

[01:06] ---

There was something beyond that...
What were you gazing at?

[01:16] ---

What were you gazing at?

[01:48] ---

Our mission this time around
is a rough one.

[01:50] ---

Can you do it, Lee?

[01:52] ---

I'll be okay! I can go anytime.

[01:56] ---

Now that's my protégé!

[01:58] ---

Let's go, Lee!

[02:01] ---

Right, Guy Sensei!

[02:06] ---

They're off!

[02:11] ---

Those large bags no doubt mean
an overnight expedition mission.

[02:15] ---

To think we'd encounter the ideal pair
so quickly. We're lucky.

[02:20] ---

Then, it's settled.

[02:21] ---

Right. Starting operation.
To infiltra... whoa!

[02:32] ---

H-Heavy! Get off, you idiot.

[02:38] ---

To...infiltrate...the super elite
hidden village...

[02:43] ---

the Village Hidden in Leaves!

[02:45] ---

The Appearance of Strange Visitors

[02:53] ---

Wow, we look just like those two!

[03:01] ---

Naturally. We refined
our Disguise Jutsu for this very day.

[03:06] ---

We're after the classified information
of the Leaf...

[03:10] ---

Right!

[03:11] ---

We'll be famous if this goes well!

[03:13] ---

The idea is to win distinction
for our village.

[03:17] ---

Then we'll get tons of missions

and we'll be the village heroes!

[03:21] ---

Village Heroes!
Mondai and Poccha!

[03:29] ---

All right. As of this moment,
my name's Guy.

[03:31] ---

The Leaf Ninja, "Mondai Guy"!

[03:34] ---

And I'm the protégé, "Poccha Lee"!

[03:36] ---

Let's go, Lee.

[03:37] ---

Yes, Guy Sensei!

[03:49] ---

Nothing like a large village,
sure enough!

[03:53] ---

Wow, everyone's like a Ninja.

[03:56] ---

Hey! Don't be looking all
about so much!

[03:59] ---

Oww...

[04:00] ---

Listen up.

[04:01] ---

There's a chief in this village
called the "Hokage."

[04:04] ---

So there's no doubt classified information
is concentrated where that person is.

[04:07] ---

I see.

[04:09] ---

If I remember correctly,

[04:10] ---

that person's in a building easy to spot
with a "Fire" mark on it or something...

[04:18] ---

- There it is! - That's it!

[04:21] ---

What about the Lady Hokage's house?

[04:23] ---

- Yikes! - Yikes!

[04:25] ---

Hi.

[04:26] ---

N-Nothing special! We're not after Leaf classified information or any-any-any...

[04:31] ---

Are you an idiot?!

[04:33] ---

I-It's nothing at all!

[04:35] ---

Is that so?

[04:38] ---

Look, we've got to act naturally here.

[04:40] ---

R-Right...

[04:41] ---

Hi. I'm Guy.

[04:43] ---

I'm Lee.

[04:46] ---

Guy and Lee..., eh...?

[04:48] ---

Don't you guys have a different atmosphere than usual?

[04:50] ---

No. I-It's your imagination!

[04:53] ---

No, I feel like something's different...

[04:57] ---

Oh, there's a kite up there flying while eating a pork cutlet rice bowl!

[05:03] ---

What? Where, where?

[05:06] ---

What? There's no kite anywhere.

[05:08] ---

Hey, what?

[05:15] ---

Jeez, that Ninja has to go and stand behind us

[05:17] ---

without any sign of his presence.

[05:19] ---

But it seems we fooled him good.

[05:22] ---

Our Disguise Jutsu is perfect, sure enough.

[05:27] ---

Say, infiltration is kind of easy, isn't it?!

[05:29] ---

The Leaf isn't worth fearing!

[05:35] ---

Guy and Lee imposters are
prowling around the village?

[05:38] ---

And to think they'd enter the village
in disguises

[05:41] ---

without even using Transformation Jutsu.

[05:42] ---

Are they really Ninja?

[05:46] ---

Weird people find their way
in when a village grows.

[05:49] ---

Well, it's nonsense, but I thought
I would at least report it for now.

[05:54] ---

Indeed, we can't just leave
intruders unchecked.

[05:59] ---

Shall we throw them out?

[06:00] ---

No, leave them be.

[06:02] ---

What?

[06:03] ---

It sounds interesting, doesn't it?

[06:05] ---

They're going to the trouble of
calling themselves Ninja of this village.

[06:10] ---

But...

[06:11] ---

We probably don't need to worry.

[06:13] ---

It's unlikely that anyone could be
fooled by such obvious imposters.

[06:20] ---

Come on, please.

Guy Sensei, Bushy Brow!

[06:25] ---

Pretty please with sugar on top!
Just the one day today would be fine!

[06:29] ---

Let me join your training!

[06:32] ---

Hey! What's with this guy
all of a sudden?

[06:35] ---

He's probably a real acquaintance
of theirs, but...

[06:37] ---

Does he think
we're going to do training?!

[06:42] ---

I'll do anything! I've always
been interested in Taijutsu.

[06:47] ---

I mean...okay?! It's okay, right?

[06:50] ---

Anyway, let's turn him away!

[06:51] ---

Right!

[06:52] ---

No. Take a pass.

[06:54] ---

What? Why?!

[06:56] ---

Because our training is very harsh,
rough and difficult.

[07:02] ---

Difficult training, huh...?

[07:04] ---

Ahhh, I'm getting even
more fired up! Please!

[07:07] ---

I won't get in your way,
no matter what! Come on.

[07:12] ---

- Absolutely not!
- Absolutely not!

[07:14] ---

All right, since it's come to this!

[07:17] ---

Shadow Clone Jutsu!

[07:20] ---

Real body clones?!

[07:22] ---

- And furthermore...
- And furthermore...

[07:24] ---

- Harem Jutsu!

- Harem Jutsu!

[07:26] ---

Wh-What?!

[07:32] ---

- What?! - What?!

[07:36] ---

- Pl-ea-se. - Pl-ea-se.

[07:41] ---

- Okay! - Okay!

[07:43] ---

What?!

[07:44] ---

Yes!

[07:47] ---

- No way. - No way.

[07:49] ---

Brother, why'd you say okay?

[07:52] ---

What's done is done,
so it can't be helped, right?!

[07:54] ---

Hey, Guy Sensei, Lee!

[07:58] ---

What's the deal, you two?

[08:01] ---

We're going to the farm today, right?

[08:04] ---

Farm?

[08:05] ---

What're you doing letting
your mind wander?

[08:07] ---

The person's waiting.

Come on, hurry!

[08:10] ---

- Huh? Oh... - H-Hey!

[08:12] ---

Hey, wait!

[08:14] ---

- What...? - Huh?

[08:18] ---

I promised to plant rice for
the sake of training?

[08:21] ---

Not only that, all of this...

[08:22] ---

It's totally huge.

[08:25] ---

Gee, thanks. It's a big help,
you guys giving me a hand.

[08:29] ---

Please don't worry about it.

[08:30] ---

They accepted this on
their own accord, so. Bye.

[08:38] ---

Why is this training?

[08:40] ---

I get it!

[08:42] ---

Indeed, I will use my body quite
a bit if I do this training.

[08:45] ---

So I can get in shape
while helping out, huh?

[08:48] ---

Guy Sensei, Bushy Brow!

[08:50] ---

I'll do my best!

[08:53] ---

Why's he that motivated?

[08:57] ---

Why should we have
to do this manual labor...?

[09:00] ---

Damn it.

Anyway, let's get this over with!

[09:03] ---

You're right.

[09:10] ---

Th-That's mean, brother!

[09:12] ---

Oh, sorry about that.

[09:16] ---

What?

[09:21] ---

Poccha?!

[09:25] ---

Come to think of it, there are
flying leeches in the rice fields,

[09:28] ---

so be careful.

[09:30] ---

F-Flying leeches?!

[09:39] ---

Worst-case scenario, it could be deadly.

[09:42] ---

Yikes.

[09:46] ---

Hey Poccha!

[09:48] ---

Hang in there!

[10:00] ---

Just what I'd expect of Taijutsu training!

[10:02] ---

That was some intense rice planting!

[10:07] ---

Phew, that was a good workout!

[10:10] ---

W-We're done...

[10:11] ---

Th-That was life or death...

[10:13] ---

Then, shall we move on?

[10:21] ---

- A manure receptacle?!

- A manure receptacle?!

[10:23] ---

Spread this in that field over there.

[10:28] ---

Th-This is also training...?

[10:31] ---

H-Heavy...Smelly...

[10:34] ---

Why should I have to do
something like this...?

[10:41] ---

Hey, you guys,
why don't you walk straight?

[10:46] ---

Y-You can walk twice
the forward progress distance

[10:49] ---

if you move ahead while
walking left and right like this!

[10:51] ---

Oh, so that was it?

[10:53] ---

Then I'll also...

[10:56] ---

Like this?

[10:59] ---

I-It's really hard to balance like this!

[11:02] ---

D-Damn it!

[11:05] ---

Gee, I didn't realize at all that there was a method of training like this...

[11:10] ---

Hey! Watch it.

Walk more over there...

[11:13] ---

What'd you say?

[11:40] ---

What a nightmare.

[11:41] ---

Forget about it.

Anyway, let's lose the kid right now.

[11:46] ---

As for you guys, you still kind of smell bad.

[11:49] ---

- Shut up! - Shut up!

[11:51] ---

There you are, Guy Sensei, Lee.

[11:53] ---

Oh, Sakura.

[11:55] ---

Oh, Naruto. You're here, too?

[11:58] ---

As for me, I'm training together with these two today.

[12:02] ---

R-Really?

[12:04] ---

More importantly, is something up?

[12:06] ---

Yeah... Actually, I really wanted your help with something, Guy Sensei, Lee.

[12:11] ---

- What? - What?

[12:13] ---

- Your laundry blew away in the wind?

- Your laundry blew away in the wind?

[12:15] ---

That's right.

It got caught in a bit of a high spot.

[12:19] ---

No. No way, no way.
We've got lots of work to do, so.

[12:23] ---

Come on!

[12:24] ---

Here I'm asking precisely
because it's you guys.

[12:27] ---

Please don't say no!

[12:30] ---

Sakura, if you're in that much trouble,
I could get it for you!

[12:37] ---

Okay, Guy Sensei?

[12:39] ---

Okay?!

[12:41] ---

Sure.

[12:49] ---

What a sheer cliff.

[12:51] ---

That's for sure. We'd be beyond help
if we were to fall from up there.

[12:55] ---

Right? I don't quite have the confidence...

[12:58] ---

That means...

[13:01] ---

Yup! It's right above here.

[13:16] ---

Gee, as one would expect,
I don't think we could...

[13:18] ---

Isn't that great, Sakura?

[13:20] ---

For Guy Sensei, a cliff like this is
no different than a flat path.

[13:24] ---

That's encouraging.

[13:26] ---

It's a big help having an awesome Ninja
like you close by, Guy Sensei.

[13:30] ---

What? Uhh... Umm...

[13:33] ---

Now, please.

[13:37] ---

Brother...

[13:40] ---

Damn it. Why is this happening?!

[13:44] ---

I-I don't want to die.

[13:46] ---

D-Damn it!

[13:49] ---

Hey, as for you guys,
why aren't you using the Chakra suction?

[13:53] ---

Th-This is training for building up
muscular strength!

[13:58] ---

So that's what it was?!

[13:59] ---

Just what I'd expect of a Taijutsu user.

[14:01] ---

I never came up with deliberately
draining physical strength!

[14:05] ---

I really do learn a lot from
being with you, Sensei.

[14:09] ---

Th-This jerk...

[14:10] ---

I'm...I'm going to die...

[14:12] ---

Alley-ooop!

[14:13] ---

No!

[14:15] ---

Th-That was close...!

[14:20] ---

Gee, sorry about that.

[14:22] ---

This jerk...

[14:33] ---

All right, we made it.

[14:36] ---

Don't look down!

[14:38] ---

Anyway, if we can just take
this back with us...

[14:41] ---

Alley-ooop...

[14:42] ---

Damn it...

[14:44] ---

All right, I got it.

[14:47] ---

It won't come loose...

Hey, help me out here.

[14:49] ---

R-Right...

[14:56] ---

You little...!

[15:03] ---

Sensei, use suction with your Chakra!

[15:06] ---

This is nothing to me!

[15:10] ---

Look out!

[15:12] ---

For real? What?!

[15:15] ---

Guy Sensei! Bushy Brow!

[15:27] ---

I've had it...

[15:28] ---

Sensei, Bushy Brow!

[15:31] ---

That was awesome!

[15:33] ---

To do something like not
using Chakra suction. Awesome!

[15:38] ---

- Look you...! - Look you...!

[15:39] ---

Perfect timing, you guys.

[15:42] ---

Old Lady Tsunade.

[15:44] ---

Actually, I've got something
I want to ask you guys to do.

[15:47] ---

My companion suddenly started
not feeling well, you see.

[15:51] ---

- Yikes! It's huge!

- It's huge!

[15:55] ---

It seems she's caught a cold.

[15:57] ---

It's a huge slug. Oh, as for this,
is it something like Chief Toad?

[16:02] ---

Well, that sounds about right.

[16:05] ---

However, as you can see,
we can't carelessly move her.

[16:09] ---

Sorry, but could you guys look
after her for a while?

[16:13] ---

I'm very sorry.

[16:22] ---

Jeez. What a ridiculous guy.

[16:25] ---

Brother, at this rate we won't be able
to look for the confidential information.

[16:29] ---

Oh, that's right.

[16:31] ---

Shut up.

[16:33] ---

What're you moaning about?

[16:43] ---

You guys.

[16:45] ---

It couldn't be that you guys

[16:47] ---

can't listen to the words of me,
the Hokage, could it?

[16:49] ---

- This is the Hokage?
- This is the Hokage?

[16:54] ---

This is bad. To think the Hokage
was that fierce a person.

[16:57] ---

We're taking care of
her precious companion.

[17:01] ---

We might be able to get into
the Hokage estate surprisingly easily.

[17:05] ---

I wonder.

[17:06] ---

So even Summoning animals

get sick, too...

[17:09] ---

It seems to be a light cold.

[17:12] ---

My nose itches, I have a sore throat
and I feel weak or something...

[17:18] ---

Hey, I'm going to chill your forehead!

[17:21] ---

Thank you so much.

[17:26] ---

All right, here we go.

[17:28] ---

Oh...Oh no. The itching...

[17:38] ---

What?!

[17:43] ---

- Wha--! - What?!

[17:52] ---

It's... It's melting...

[17:54] ---

Watch it, you!

[17:56] ---

I'm very sorry. I'll be more caref--

[18:08] ---

Guy Sensei! Bushy Brow!

[18:10] ---

You'll be in danger if you don't
move away from there!

[18:13] ---

My...My lower back...

[18:14] ---

Y-You idiot!

[18:16] ---

I'm developing my dynamic vision
for narrowly evading danger!

[18:20] ---

Wha--?

[18:21] ---

That Sensei,

[18:23] ---

he was training, putting his life
at risk even at times like this...?

[18:26] ---

Even though that Bushy Brow guy's
training properly, as for me...!

[18:33] ---

I've woken up,
Guy Sensei, I'll train with you!

[18:39] ---

Let's do this!

[18:44] ---

Ohh, the joints in my body hurt...
I feel like I'm going to fall apart...

[18:51] ---

Hey! Aren't you a slug?
What're you doing talking about joints?!

[18:59] ---

- S-Save us. - S-Save us!

[19:07] ---

I've had it.
What's going on with this village...?

[19:10] ---

I'll die if I stay in a place like this
any longer.

[19:15] ---

Withdraw...

[19:17] ---

Right.

[19:27] ---

Who're you guys?

[19:28] ---

Why are you dressed like
my protégé Lee...?

[19:32] ---

Damn it!

[19:33] ---

Since it's come to this,
I don't give a damn anymore!

[19:36] ---

- Super Excellent Great Hyper Attack!
- Super Excellent Great Hyper Attack!

[19:42] ---

I don't really get it, but it seems
we just have to fight, huh?

[19:44] ---

So it seems.

[19:46] ---

Let's go, Lee!

[19:47] ---

Now, knockout technique!

[19:49] ---

- Double Dynamic Entry!
- Double Dynamic Entry!

[19:54] ---

Damn it. What did we go there for
in the end?!

[19:58] ---

I really hate, I really hate...

[20:00] ---

- the likes of the Leaf!
- the likes of the Leaf!

[20:04] ---

Tamaya!

[20:10] ---

Lord knows where they came from,

[20:12] ---

but now they'll probably never
want to try that again.

[20:15] ---

You sure looked like
you were having fun, Lady Tsunade,

[20:17] ---

going so far as to summon Katsuyu.

[20:19] ---

Well, my adorable Genin
helped out as well, so.

[20:26] ---

Now, we've had our breather.
So please be getting back to work.

[20:30] ---

Oh yes, ma'am.

[20:31] ---

But still...
What was with that Naruto?

[20:35] ---

To think he seriously believed
those two were for real.

[20:38] ---

What was that all about?

[20:40] ---

Who knows...?

[20:41] ---

Hey!

[20:43] ---

Naruto.

[20:43] ---

- Someone who looked just like me now...
- Man, you guys got separated.

[20:47] ---

I didn't know what to do.

[20:49] ---

As for me, I was impressed!

[20:51] ---

- You guys were really cool earlier!

- Huh?

[20:55] ---

I've learned of the intricacies of Taijutsu
or something...

[20:59] ---

A lot happened, but I'll continue
training right away!

[21:03] ---

Continue training?

[21:05] ---

So come on, let's continue
the Taijutsu training!

[21:11] ---

Moron, moron, moron.

[21:30] ---

So many things happen
on this endless road, huh?

[21:42] ---

Although you're strong-willed,
your voice wavered on the phone today

[21:53] ---

What dreams did you chase to get here?

[22:04] ---

Even I have times when
I just don't understand, baby

[22:16] ---

When you're sad, I'll be close to you

[22:28] ---

Even on nights when we're apart,
I'll be close to you

[22:39] ---

I'll be close to you

[22:51] ---

Damn it! Why should a Ninja have
to do something like get rid of a ghost?!

[22:55] ---

We have no choice, right?
After all, a commission is a commission!

[22:58] ---

The ghost of a feudal lord, my butt?!
Th-That's ridiculous!

[23:02] ---

But they say it comes out at night!

[23:04] ---

A ghost warrior clad in a white armor!

[23:06] ---

N-No, I'm not afraid of it at all!

[23:09] ---

H-Hey! Behind you!

[23:10] ---

No!

[23:12] ---

I knew it! You ARE afraid!

[23:14] ---

Next time: "The Cursed Warrior"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:29:14 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:29:15 UTC by whimsee